



日本からの  
到着人数  
**847**人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2023  
**JANUARY 23**  
MONDAY

- HAWAII NEWS 他 ..... 1~3
- イベント情報 **NEW** ..... 2~3
- JAPAN NEWS / WORLD NEWS ..... 4・5
- e-JOB 求人情報 ..... 8
- マンガ 気分はハワイアン ..... 9

求人情報  
続々掲載中!

8面



マーケット情報 (1月23日)

日経平均 26,906.04 +352.51  
NYダウ 33,561.43 +185.94

ドル / 円 130.68 (1月23日 午後8:38 UTC)



## 寒い冬を過ごしている ウクライナの人々のために

ロシアの攻撃により電気も暖房もなくなったウクライナで厳しい冬を送っている人々のためにハワイで募金活動を行っているグループがあるとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

「ハワイ・スタnds・ウィズ・ウクライナ」(Hawaii Stands with Ukraine)というグループで、食料品や寝袋、小型発電機など必要物資を受け付けているという。

グループの代表であるララ・パラフォックス氏は、「彼らが少しでも暖かくなり、希望を失わないようにコ

ミュニケーションが取ればいい。寒く厳しい冬の苦しみを和らげるだけでなく、我々はこの国に気にかけており、手助けをしたいを思っているということを伝え、一筋の希望となればと思う」と述べている。

募金活動はこちらから。

[https://www.gofundme.com/f/operation-akala?utm\\_campaign=p\\_cp+share-sheet&utm\\_content=undefined&utm\\_medium=copy\\_link\\_all&utm\\_source=customer&utm\\_term=undefined](https://www.gofundme.com/f/operation-akala?utm_campaign=p_cp+share-sheet&utm_content=undefined&utm_medium=copy_link_all&utm_source=customer&utm_term=undefined)

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkkansan.net • E-mail: nikkansan3office@gmail.com

# NIKKANSAAN

日刊

**お仕事を** アライアンス パーソネル **お探しの皆様** **すべて無料**

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

TEL: (808) 521-4300 [www.APHawaii.com](http://www.APHawaii.com)

**どんな車でも 買取ります!!**

まずは **見せに来て ください!**

メンテナンスも 対応します **安心・信頼の Aloha AUTO DEPOT**

コヤマまで日本語で! TextもOK

お越しになる前にご連絡ください **Tel: 808-304-6444**

<https://alohaautodepot.com/japanese>

**住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え** **口コミ信頼18年**

一戸建て住宅・コンド **レストラン・店舗** **オフィス・コマーシャル** **小さな仕事でも喜んで!**

実績: ・ヒルトン・ハワイアンビレッジ・パラママーケット  
・ボンズチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

**無料!!** 見積依頼・ご相談

TEL: 808-797-9990 **日本語・ENG** **Better Home Builders**

Email: 808betterhome@gmail.com

**尾崎真由美会計事務所**

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします

確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

**日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040** **info@1040me.com**

[www.1040me.com](http://www.1040me.com) シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005

**リフォーム工事** のことなら... **総合建築** **バスルーム、キッチン、床家のメンテナンス etc. 投資用に**

**YS Construction (ABC24337)**

**日本語OK 808-647-4649**

**HAWAII EYE CLINIC** **検眼から手術まで、患者様との対話を大切に**

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療  
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD **予約制 (808) 943-7000** [hawaii-eye-clinic.com](http://hawaii-eye-clinic.com)

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

[arcadia.org/jobs](http://arcadia.org/jobs) までご応募ください

**ARCADIA HOME HEALTH**

**日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート** **初回相談無料**

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら

**宮崎晃 弁護士(日本)**

**弁護士法人 デイライト法律事務所**  
グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM, L.L.C.

[HAWAII OFFICE]  
1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826  
日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840  
[www.daylight-hawaii.com](http://www.daylight-hawaii.com)

# 鉄道建設工事 昼夜を問わず3年間 周辺では大規模交通規制

ホノルル鉄道の工事がイヴィレイ・カリヒ地区で開始される。今後3年間、周辺地域では昼夜を問わず1日24時間の交通渋滞と騒音が予想されるとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

まず、現場の電柱や電話線、地下の上下水道などの移動工事が行われ、その後、実際の鉄道の建設が始まる予定だ。

19日(木)に行われた地域住民に対する説明会では、工事を担当する「ナン」社(Nan Inc.)が、工事の内容と交通計画について話した。

それによると、今後3年間、週7日間、1日24時間、ディリンナム・ブルバードとカメハメハ・ハイウェイでは両方向(エバ方面行き

ノダウンタウン方面行き)とも1車線のみ通行となるという。

また、カメハメハ・ハイウェイとディリンナム・ブルバード、ミドル・ストリートとカアヒ・ストリートからの左折が不可となることから、周辺住民や商店などにも大きく影響することが予想される。

カメハメハ・ハイウェイとディリンナム・ブルバードの交差点、プウハレ・ロードとラウマカ・ストリート、モカウエア・ストリート、カリヒ・ストリート、マクニール・ストリートの交差点も、平日午後7時から午前5時までは閉鎖される。

工事区域のバス停については利用可能だが、一部は場所を移動することになるとい

う。ブルドーザーや掘削機など重機を使用して24時間体制で行われるが、騒音を伴う工事については日中に行う予定だとしている。

騒音レベルについては認可された範囲内にとどめるとしているが、ホットライン(808-566-2299)で一般からの声を24時間受け付けている。

工事道路に面している住宅や商業施設への出入りは認められるが、説明会では、懸念した住民が30分以上にわたりナン社とやり取りする場面もあった。

工事の場所や内容についての詳細はこちらから。  
<https://honolulutransit.org>

## イベント情報

12月7日(水)~1月29日(日)

ミュージカル「ハミルトン」  
数々の賞を受賞している、リン=マニエル・ミランダの制作によるブロードウェイミュージカル「ハミルトン」のハワイ初上演。プレイズデルセンターで開催。  
[www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Hamilton](http://www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Hamilton)

1月1日(日)~31日(火)

ハワイ出雲大社 新年初詣  
1日午前12時~午後5時、2~3日午前7時~午後5時  
参拝者ひとりひとりに社殿前で短いお祓いをしてもらえる。三が日を過ぎた後でも1月中の週末(土日 午前9時~午後3時)も行う。  
[www.izumotaishahawaii.com](http://www.izumotaishahawaii.com)

1月26日(木)

木曜午餐会  
1回\$3または年会費\$40  
午後12時半~1時半  
講師は建築士、肥田仁司牧師。テーマは「モロカイ島カラウババ(霊魂碑のその後)」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)

1月27日(金)

テイスト・オブ・ミリラニ  
午後5時~9時  
バラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校の駐車場で開催。  
95-1200 Meheula Parkway, Mililani  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

1月29日(日)~2月10日(金)

ピラボン・プロ・パイプライン  
プロサーフィンワールドツアーの2023年開幕戦が、ノースショア・エフカイビーチで繰り広げられる。東京オリンピックで銀メダルに輝いた五十嵐カノア選手も出場予定。  
[www.boardriding.com/events/billabong-pro-pipeline-2023](http://www.boardriding.com/events/billabong-pro-pipeline-2023)

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

**バイデン大統領のツイート**

President Biden @POTUS  
1月23日 9:30AM  
インフレに取り組み、アメリカ家庭の生活費を抑制することは私の最重要課題です。そして、今日、インフレは2021年10月以来最低レベルとなっています。  
*Tackling inflation and lowering costs for American families have been my top economic priorities - and today, inflation is at its lowest level since October 2021.*

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

**ブランジャルディ  
ホノルル市長のツイート**

Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL  
1月22日 5:47PM  
(ワイメア・ベイで開催されたサーフィン競技会でホノルル市海洋安全局にライフガードとして勤務しているルーク・シェパードンが優勝したことで)信じられない快挙です!優勝おめでとう、ルーク!  
*Unbelievable! Congratulations, Luke!*

[twitter.com/mayorrickhnl](https://twitter.com/mayorrickhnl)より抜粋して翻訳、掲載しています。  
Photo: Fuzheado, CC0, via Wikimedia Commons

## 高波で多数の救助活動

オアフ島ノースショアのワイメア・ベイでは22日(日)、サーフィン競技会「エディ・アイカウ・ビッグ・ウェーブ・インビテーション」が開催され、世界的プロサーファーの技を一目見ようと多くの人が集まった。

今年、2016年以来初めて女性6人が競技会に参加した。

島全体で高波が見られたため、ホノルル市海洋安全局(ライフガード)と救急関係者は多忙な1日だったとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

1日で救助活動103件と事故防止活動が12,090件行われたという。そのうちワイメア・ベイだけで救助が64件、事故防止活動は7,000件あり、オアフ島西部では救助が39件、事故防止活動は1,585件だった。

午前8時の競技会開始直前に、見物のため

に高い木に登っていた14歳の少年が10フィート下に落下し、救急車で搬送された。

午前9時15分には、大人2人と乳児1人がケ・イキ・ロードに押し寄せた高波にのまれて乳児が波にさらわれたが、無事救助された。

午前10時30分、サーフィン中に転落したサーファーが肋骨に怪我を負い、救急隊員が駆けつけた。

午後3時、マウカ・ビーチで溺れかけた複数人をライフガードが救助した。

また、ジェットスキーの後部から放り出され、意識を失った34歳女性が、救急車で搬送された。

午後4時過ぎには、ケ・ヌイ・ロードで高波に押されて51歳女性がコンクリート塀にぶつかり負傷し、ライフガードが手当てをしている。

## 20歳女性ハイカーを救助

人気のアイエア・ループ・トレイルでハイキング中に負傷した女性ハイカーに対する救助活動が行われたとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

22日(日)午後3時30分すぎ、ホノルル消防署は、ハイキング中に足首に怪我をして自

力で下山できないという通報を受け、救助用ヘリコプター「エア1」と12人の隊員が救助に向かった。

負傷した20歳女性と、一緒にハイキングをしていた2人の計3人は、ヘリコプターで吊り上げられ、無事救助されたという。

**保険の見直しをしてみませんか?**  
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子  
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

**移転しました 月川クリニック**

1010 South King Street #604  
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)

電話番号 808-941-7770 一般内科・婦人科・小児科  
各種予防接種、検診、診断書作成など



口腔外科専門医による  
**安心・安全のインプラント治療**

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE · INVESTMENTS · INCOME  
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー  
曾我 弘真 スティーブ

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です  
808-268-1613 日英両語対応  
[reiwafinancial.com](http://reiwafinancial.com)  
[ksoga@reiwafinancial.com](mailto:ksoga@reiwafinancial.com)  
10885 NE 4th St. Ste. 1400 Bellevue WA 98004

**広告募集**

お申し込みはこちらから  
[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院**  
一般歯科・審美歯科  
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!  
山田マユミ先生  
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!  
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他  
アラモアナ近くで通院に便利!  
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

**一般眼科** アイケア・インターナショナル 日本語で対応  
海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など  
白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です  
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診  
院長 Dr. 武田裕子

当院が選ばれる理由

- ①的確な診断と治療
- ②信頼と豊富な実績
- ③CT完備(3Dイメージ)
- ④日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植  
口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.  
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデントリストにも選ばれている専門医。


TEL 808-973-3747  
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)

ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン

ツイッター @nikkansan  
フェイスブック @NikkanSan  
インスタグラム @nikkansan\_hi

ハワイの“今”をお届けします

### ジョシュ・グリーン ハワイ州知事の ツイート



**Governor Josh B. Green** @GovJoshGreenMD  
1月22日 9:18AM  
私は明日ハワイ州議会で初めての教書演説を行います。私は皆さんが本当に必要としている税控除、そして、レッドヒルの安全性、市民の住宅問題について話すことにしています。皆さんにはぜひご覧いただき、ご意見を伺いたいと思います。  
演説は1月23日月曜日午前10時からハワイ州議会下院議場での合同会議の場で行われます。  
一般公開もしており、午前9時30分から先着順で着席が可能です。オレロ・コミュニティのご好意により、私のフェイスブックのアカウントでも視聴できます。知事として務めさせていただきます。光栄です。アロハ。  
*Tomorrow I'll give the State of the State address, our first. You'll hear me talk about tax breaks for families who really need it, making sure we have oversight on Red Hill and housing for our people.  
My hope is that you'll watch it and share your best ideas with us. I'll deliver the State of the State address to a joint session of the Hawai'i State Legislature in the House Chamber at 10:00am on Monday, January 23rd.  
Open seating for the public will start at 9:30am. You can also watch it on my Facebook page courtesy of @olelocommunity.  
It's an honor to serve as your Governor, aloha.*

twitter.com/Gov.JoshGreenMD より  
抜粋して翻訳、掲載しています。  
Photo: Aloha102, CC BY-SA 4.0, via Wikimedia Commons

## 自然保護官訓練生42人

ハワイ州土地自然資源局(DLNR: Department of Land and Natural Resources)には、動植物などの自然保護のための法律を遵守させる取締官がおり、警官と同様、違反者に対する罰金や逮捕などの権限を持つが、現在42人の訓練生がトレーニングを受けているとKHON2が伝えている。訓練を終了すれば、3月中旬には正式に資源保護官に任命されるという。男性37人と女性5人の訓練生は、これまでの7カ月集中講義で、実務で直面するであろう様々な問題について学んできたが、残り3カ月でさらなるトレーニングを受けることになっている。

DLNRによると、これらのカリキュラムは、ホノルル・コミュニティ・カレッジの刑事司法プログラムと共同で開発されたもので、州法や管理ルールなどの法律的問題から、漁業や狩猟の規程、銃器や水上バイク、オフロード車の操作など様々なことの習得が含まれるという。訓練生42人は、500人以上の応募者から選ばれたエリートだ。主任オフィサーのジェイソン・レデウラ氏は、「ハワイの自然資源保護に必要な人材を確保すべく、訓練生の教育に予算を割り振ってくれた州議会に深く感謝している」とコメントしている。

## サンタクロースのDNA鑑定依頼 ロードアイランド州

ロードアイランド州カンバーランド市警察のマット・ベンソン署長は、クリスマスの後に一つの小包を受け取った。10歳の少女が送ってきたその小包に入っていたのは、食べかけのクッキーと食べかけのニンジン、そして1通の手紙だった。手紙には、クッキーとニンジンに残っている唾液をDNA検査して、本物のサンタクロースかどうか鑑定してほしいと書かれている。

少女がクリスマスイブにサンタクロースとトナカイのためにクッキーとニンジンテーブルの上に置いておいたところ、翌朝見ると、それぞれ半分ほど食べられていたというのだ。本当にサンタクロースとトナカイが食べたのか? ベンソン署長は次のように発表したとKHON2が伝えている。「問題となっている夜に、この地域でトナカイが写っている防犯カメラの画像があった。また、我々は周辺で目撃された人物の情報を取得しており、その特徴はサンタクロースの一般的特徴と一致している。警察では現在、その人物を追跡しており、もうすぐ事情聴取をする予定だ」捜査はまだ継続中だが、ベンソン署長は少女に、2022年12月24日の夜、少女の家の近所にサンタクロースがいたということを示す証拠を見せたという。



### イベント情報

2月3日(金)~4日(土)

**プナホウ・カーニバル 2023**  
午前11時~午後11時  
プナホウスクールで3年ぶりに開催される地元で人気のお祭り。移動遊園地からエンターテインメント、子供向けゲーム、フードトラックなど子どもから大人まで楽しめる。  
[www.punahou.edu/news-and-events/carnival/carnival-2023](http://www.punahou.edu/news-and-events/carnival/carnival-2023)

2月4日(土)

**HSO - ハバ・シンフォニー**  
午後7時半~9時半  
\$18~\$99  
ハワイ交響楽団のオーケストラ×ハワイアンミュージックのコンサート。ハワイアンミュージック界からはケアウホウが登場。場所はハワイアン・シアター。  
[www.myhso.org](http://www.myhso.org)

2月5日(日)

**アロハホームマーケット**  
午前9時~午後2時  
ハワイらしい雑貨やインテリア、アートなどを集めた人気のポップアップマーケット。アラモアナセンター2階駐車場(メイシーズとアラモアナホテルの間)で開催。  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)

URLをクリックすると  
詳細ページに飛びます。

あなたの暮らしのそばに...

**日サリ** FREE

日本へのビザなし渡航解禁!

12月より一部航空会社の燃料費が下がります

- \*ご旅行日より50日前の航空券購入はさらにお得なお値段
- \*一部航空会社3日目のお預け荷物 無料
- \*ワクチン3回接種の方 PCR検査免除
- \*JTBでは事前登録のお手伝いを予約にて受付中
- \*日本をお得に周るレールパスも好評販売中

2023年夏の4,5,7日間 アラスカクルーズ

4日間 \$548.00~  
5日間 \$698.00~  
7日間 \$898.00~

毎日のパッキングの心配もないクルーズ旅

初めての方もお気軽にお尋ねください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで

**JTB** 808.979.0111 営業時間: 月-金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com  
www.jtbusa.com/honolulu

日英両語のできる添乗員募集中

日刊サンのInstagram

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など 毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで

**コンピューターで救世主!**

お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料  
出張サービスあり

電話 808-382-9850  
Email: tatsuhnl@hotmail.com  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車  
セーフティチェック  
点検・修理  
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK

Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm  
土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

毎週土曜日 印刷版発行中

**日サリ** FREE

引越し後と売却前に、**丁寧**にハウスクリーニング & カーペットクリーニング致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

マリン多数 日本語 OK! 220-7205 マーボまで

広告募集

お申し込みはこちらから

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL -NON-STOP- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week

Next Day Service  
VIP Pet Service  
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック!  
日刊サンウェブサイト イベント情報

# 分類見直し「必要」相次ぐ 新型コロナ、マスク着用も議論

厚生労働省は23日、厚生科学審議会の感染症部会を開き、新型コロナウイルスの感染症法上の位置付け見直しに向けた検討を本格化させた。政府は今春にも現在の「2類相当」から季節性インフルエンザと同じ「5類」へ引き下げる方針を示しており、専門家の委員からは「見直しは必要だ」との意見が相次いだ。マスクの着用についても議論した。

分類変更を巡っては、岸田文雄首相が20日、加藤勝信厚労相ら関係閣僚に対し、分類引き下げに向けた検討を進めるよう指示。屋内を含むマスク着用の在り方についても見直す考えを示している。

部会では、厚労省から5類に変更した場合の課題として▽患者や濃厚接触者の行動制

限の見直し▽医療提供体制▽マスクを含む感染対策一などの論点が示され、委員らが意見を交わした。

委員からは「オミクロン株の流行で重篤性の高い感染症とは言えなくなった」などの理由から、見直しに賛成する意見が大勢を占めた。ただ、入院調整や病床確保について「類型が変更されても残した方が良い取り組みは今後も継続すべきだ」として、引き続き財政支援などが必要との意見も出た。

「1年に3回も流行が起こり、医療提供体制が逼迫(ひっばく)する疾患は5類に当てはまらない」として、新たな類型を設けるよう求める意見もあった。

## ロシア、漁業協議応じず 北方四島周辺、スケトウダラ漁に影響

北方四島周辺水域でのスケトウダラ漁などの操業条件を決める日ロ政府間協議を巡り、ロシア側が「協議の実施時期は、現時点で調整できない」と日本に通知したことが分かった。野村哲郎農林水産相が23日の閣議後記者会見で明らかにした。通知は19日付。スケトウダラ漁は例年1月初めから3月半ばまで、ロシアがこのまま交渉に応じなければ、操業への影響が続く懸念がある。

協議は1998年発効の「北方四島周辺水域における日本漁船の操業枠組み協定」に基づくものだが、ロシアは昨年6月に協定の履行停止を一方向的に発表した。ウクライナ侵攻を巡る日本のロシア制裁に反発したためとみられる。

## 22年の自殺者数、2万1千人

2022年の自殺者数が2万1584人となったことが20日、警察庁の自殺統計(速報値)に基づく厚生労働省のまとめで分かった。21年の確定値と比べ577人増え、2年ぶりの増加。新型コロナウイルスの国内流行前は10年連続で減り19年に約2万人となったが、コロナ禍で千人ほど増えたまま高止まりの状況が続いている。

厚労省担当者は「40～60代の男性のほか、失業者や年金生活者らで増加が目立つ。著名人の自殺の影響もあったのではないかと分析している。」

男女別では、男性が前年比604人増の1万4543人で13年ぶりの増加。女性は同27人減の7041人。

## 空き家活用へ 促進区域を設定

政府が今国会に提出する空き家対策特別措置法改正案が23日、判明した。空き家の活用を重点的に進める「促進区域」を市町村が設定し、カフェや宿泊施設へ転用しやすくする。法施行後5年間で100区域を目指す。倒壊寸前など緊急性が高い場合、手続きの一部を省いて自治体が撤去。管理が不十分な空き家は税の軽減対象から除外し、事実上の増税で所有者に早期の対応を求める。

空き家総数は20年間で1.5倍に膨らんだ。うち長期不在なのは349万戸。防災や防犯、衛生、景観への悪影響が指摘されている。

建物の状態が悪化する前に有効活用を促したり、危険な建物を解体したりする。

## 「すずめの戸締まり」 コンペ部門に ベルリン映画祭

世界三大映画祭の一つで、2月16日に開幕する第73回ベルリン国際映画祭の出品作が23日発表され、最高賞「金熊賞」を争うコンペティション部門に、新海誠監督のアニメ「すずめの戸締まり」が選ばれた。

日本作品のコンペ部門参加は、2021年に銀熊賞を受賞した濱口竜介監督の「偶然と想像」以来。アニメ作品では、02年に金熊賞を獲得した宮崎駿監督の「千と千尋の神隠し」以来21年ぶりとなる。選考結果は最終日の26日に発表される。

主人公の女子高生が災いを呼ぶ扉を閉める旅に出る物語で、日本では昨年11月から公開中。新海監督作品が同映画祭に出品されるのは初めて。

新海監督は「12年前に日本で起きた巨大な出来事が物語の根底にある。私たちの創作が外部からはどのように見えるのか。自身の耳目で確かめる好機をいただけた」とコメントしている。

## 主なファーマーズマーケット

- ★ハワイファームビューロー主催  
hfbf.org/farmers-markets
  - ☆ファームラバーズマーケット主催  
www.farmloversmarkets.com
- 毎週水曜**
- ★ホノルル・ファーマーズマーケット  
午後4時～7時  
ニール・ブレイズデルセンター内・キング  
ストリート側の駐車場 777 Ward Ave.
- 毎週木曜**
- ☆ハレイワ・ファーマーズマーケット  
午後2時～6時  
ワイメア溪谷入口付近  
59-864 Kamehameha Hwy.
  - ★カイルア・ファーマーズマーケット  
午後4時～7時  
カイルアタウンセンター駐車場  
609 Kailua Rd.
- 毎週土曜**
- ★KCCファーマーズマーケット  
午前7時～11時  
カピオラニ・コミュニティ・カレッジ駐  
車場 4303 Diamond Head Rd.
  - ☆カカアコ・ファーマーズマーケット  
午前8時～正午  
海側: 919 Ala Moana Blvd.  
山側: 210 Ward Ave.
  - ☆パールリッジ・ファーマーズマーケット  
午前8時～正午  
パールリッジセンター・マウカ メイ  
シーズ側 98-1005 Moanalua Rd.
- 毎週日曜**
- ★ミリラニ・ファーマーズマーケット  
午前8時～11時  
ミリラニ高校内 95-1200 Meheula  
Pkwy.
  - ☆カイルアタウン・ファーマーズマ  
ーケット  
午前8時～正午  
ケオル・ショッピングセンター  
1090 Keolu Dr.

### 在外選挙の 制度と手続 について

在留届の提出も  
忘れずに!



## 登録・投票は簡単です

必要書類を準備し  
申請書に記入、大使館、  
総領事館窓口で登録申請

3か月後に大使館  
などから住所確認の  
連絡を受ける

選挙人証の受取

**用意する物**

- ・旅券
- ・申請書
- ・居住している事を  
証明できる書類  
(在留届を提出済の方は  
不要です。)

大使館

電話又は葉書

選挙人証

※申請書や選挙人証が海外・国内を往復するため受取までに3か月ほどかかる場合があります ※選挙人証受取は郵送又は窓口での受取が選べます

在外投票は次の3つの方法から選択できます

在外公館投票



直接日本大使館・総領事館  
(領事事務所)に出向いて  
投票する方法。

郵便等投票



投票用紙等を事前に請求して、  
記載の上、登録先の選挙管理  
委員会へ郵送する方法。

日本国内で投票



一時帰国した方や、帰国直後で  
転入届を提出して3か月未満の方は、  
日本国内でも投票できます。

**外務省** 1.平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。  
2.平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出の際に市区町村の窓口で申請できます。

同居家族による  
代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿  
登録申請書と申出書<sup>\*</sup>、代理の方の旅券を御用  
意ください。

<sup>\*</sup>申請書と申出書は領事窓口または総務省のホーム  
ページから入手できます。

詳しくは、**在ホノルル日本国総領事館**

TEL: 808-543-3111

Mail: ryoji@hl.mofa.go.jp

または  
**外務省 在外選挙**

検索 まで。



# ポーランド、ドイツ戦車供与を正式申請へ

ポーランドのモラウィエツキ首相は23日、自国軍が保有するドイツ製戦車「レオパルト」について、ウクライナへ引き渡す許可を独政府に正式に申請すると発表した。

欧州諸国が保有するレオパルトは計2000台程度。製造国である独政府がポーランドの申請を認めれば、他の保有国が続き、ウクライナへの供与が加速する可能性がある。

ベアボック独外相は22日、ポーランドから正式な要請があれば「道をふさぐことはない」と容認する姿勢を示唆していた。ただ、ショルツ首相は同日の記者会見で「武器

供与は米国やフランスとの緊密な協議が引き続き重要だ」と従来の主張を繰り返した。ショルツ政権を支える連立与党間の温度差も表面化しており、ポーランドの申請が承認されるかは予断を許さない。

独政府が決定を先延ばしする中、供与を後押しする動きも活発化している。マッコール米下院外交委員長（共和党）は22日、米ABCテレビのインタビューで「米国が戦車一台でも差し出せば、ドイツはレオパルトを解放する」と述べ、米国として戦車を提供しようバイデン政権に要請した。

# ウィズコロナ下、初の春節 中国、11億人以上感染か

中国は22日、春節（旧正月）を迎えた。新型コロナウイルス感染拡大を徹底的に封じ込める「ゼロコロナ」政策から、ウイルスとの共存を容認する「ウィズコロナ」に急転換した後、初めての春節。人口14億人のうち既に11億人以上が感染したとされ、安心感も広がる中で「年越し」となったが、農村部の高齢者が感染リスクにさらされている。

中国疾病予防コントロールセンター（CDC）の呉尊友・首席疫学専門家は「大みそか」に当たる21日、短文投稿サイトで「既に全国で約80%の人が感染した」と指摘した。11億2000万人が感染した計算になる。呉氏は春節前後の移動で感染が広がる恐れがあるとしながらも、国民の大半が感染済みであることを踏まえ「今後2〜3カ月は、比較的大規模な感染再拡大の可能性は低い」との分析を示した。

中国の人々にとって春節は、最も重要な年中行事。帰省するなどして、両親や祖父母と会食を楽しんだり、年長者が「紅包」と呼ばれるお年玉を配ったりする。感染拡大につながるとして、昨年までは厳しい移動制限があったが、今年の春節は各地で伝統行事も復活し、にぎわいを見せた。

一方、中国政府は、医療体制の脆弱（ぜいじゃく）な農村部で高齢者の感染が相次ぐ事態を警戒している。死者数が急増すれば社会の不安定化を招く。発表によると、13〜19日の医療機関での死者数は1万2658人だった。21〜27日の春節連休を挟んだ40日間に延べ約21億人が国内を移動する見通し。習近平国家主席は春節を控えた18日、オンラインで各地をつなぎ、「目下の防疫措置で最重要なのが高齢者（の感染予防）だ」とトップ自ら現場に指示を出した。

# ロシア、ウクライナ侵攻で18万人死傷か ノルウェー軍試算

ノルウェー軍制服組トップのエイリク・クリストファーセン司令官は22日、ロシアによるウクライナ侵攻に伴う人的損失について、ロシア側の死傷者は18万人、ウクライナ側は兵士10万人が死傷、民間人も3万人が死亡したとの試算を明らかにした。

司令官は同国テレビ局TV2のインタビューで、「ロシアの死傷者は約18万人に近づきつつある」と述べた。試算方法は示さな

かった。

また、「ウクライナ側の死傷者は10万人以上だろう。民間人約3万人もこの悲惨な戦争で命を落とした」と語った。

米軍制服組トップのマーク・ミリー統合参謀本部議長は昨年11月、ロシアの死傷者は10万人以上で、ウクライナ側にも同程度の死傷者が出ている可能性があると指摘していた。

# 米LA近郊銃撃で10人死亡 容疑者は自殺 春節イベントで

米カリフォルニア州ロサンゼルス郊外のモンレーパークにあるダンススタジオで21日午後10時過ぎに銃撃事件があった。警察によると、10人が死亡し、10人が負傷した。現場から逃走した容疑者の男はその後自殺した。

モンレーパークはアジア系住民が多く暮らす地域で、現場周辺では春節（旧正月）を祝うイベントが行われていた。事件現場となった「スター・ボールルーム・ダンススタジオ」のウェブサイトによると、施設内でも春節のパーティーが開かれていた。利用者の大

半は中年や高齢者だとスタッフは話した。

ロサンゼルス郡の保安官は22日午後の記者会見で、犯人は72歳の男で、大容量弾倉がある銃を所持していたと説明。車で逃走していたが22日午前現場から約34キロ離れた場所で警察に追い詰められ、自殺した。動機は分かっていないという。

近隣のアルハンブラにあるダンス施設にも21日深夜に銃を持った男が乱入していたが、保安官は同一人物だと確認した。2件目の施設では居合わせた人々が銃をつかんだため発砲には至らず逃走していた。

# 米、イランに追加制裁 デモ弾圧巡り

米国は23日、イランのイスラム革命防衛隊（IRGC）協力財団と政府高官を制裁対象に追加すると発表した。米国内の資産を凍結し、米国人との取引を禁止する。イランでの平和的な抗議デモに対する弾圧を巡り同政府への圧力を強める。

米財務省は声明で「イラン政権の残忍な弾圧の大部分に資金を調達するIRGCの主要な経済的な柱、および国・地方レベルで

権の弾圧を調整する治安当局の高官」が対象になると発表した。同財団の役員5人も制裁対象に追加された。

財務省はIRGC協力財団を「汚職や収賄の源泉」と非難し、同財団からの資金がIRGCの海外での行動を支援しているという見方を示した。同財団はこれまでに他の問題で制裁対象となっており、今回は人権侵害を巡る制裁措置となる。

# 洋菓子の世界大会、日本が優勝 16年ぶり3度目 仏

世界のパティシエ（洋菓子職人）たちが国別対抗の団体戦で技を競う大会「クープ・デュ・モンド・ドゥ・ラ・パティスリー」が20、21日、フランス中部リヨン郊外で行われ、日本代表チームが優勝した。

日本の快挙は1991年、2007年に続く16年ぶり3度目。

日本チームは、アメ細工担当でシュゼット・ホールディングス（兵庫県西宮市）の鈴鹿成年さん（32）がリーダーを務めた。チョコ

レート細工をエキリーブル（東京都）の高橋萌さん（36）が、氷細工をプリズム（徳島市）の柴田勇作さん（36）がそれぞれ担当した。表彰式で金メダルが発表されると、3人は抱き合って喜んだ。

2位はフランス、3位はイタリア、4位は英国、5位は韓国だった。大会は89年に始まり、2年に1度開催。日本は21年まで5大会連続で2位だった。

# レバノン大爆発、捜査再開 1年ぶり

レバノンの首都ベイルートで2020年8月に起きた大規模爆発を巡る捜査が23日、約1年ぶりに再開された。国営通信などが報じた。捜査は、聴取を求められた元閣僚らの抵抗などで中断していた。

報道によると、担当判事は捜査再開に際

し、新たに情報機関トップら8人の告発を決めた。一方、拘束していた当時の港湾責任者ら5人の釈放を認めた。爆発は湾岸地区に保管していた大量の硝酸アンモニウムが原因で、当時の政府首脳らはその存在を知りながら対応を怠ったとされる。

**悠久の永眠**  
～自然に抱かれて  
コオラウ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要  
パーオプザテンプルス  
年間管理費 不要  
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES  
MEMORIAL PARK  
ETERNAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中（完全予約制）  
花水えみ 808-636-3175（日本語）  
https://jp.eternalresorts.com

**ヨットハーバータワー 賃貸**  
オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950  
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

**デジタル版**  
バックナンバー読み放題!!  
日刊サンウェブサイト [www.nikkansan.net](http://www.nikkansan.net)

日刊サリ FREE  
毎日更新中

**日刊サリ** FREE  
毎週土曜日  
印刷版発行中

NIKKANSAN

**センチュリー21 ハワイアンスタイル**  
CENTURY 21

**信頼と実績で30年**

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン (R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty  
1557 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
日本語でどうぞ  
808-284-4820  
中村 浩子 (R)  
License #: RB-16363  
Hiroko Nakamura

**広告募集**

お申し込みはこちらから → [nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

**早い! カンタン!!**

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

誰も教えてくれなかったフットケア  
**痛みのない足を目指して!**

トラブルフット専門家 **比嘉 由希子**  
自身の足のトラブルがきっかけで巻き爪や外反母趾などのメカニズムに興味を持ち、歴史の長いドイツ式フスフレーゲのライセンスを取得。原因から改善策までの提案を行っています。現在ハワイではマッサージセラピスト、ネイリストの技術を駆使し、多くの爪や足の悩みに向き合う日々です。  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)  
感想、ご質問などお待ちしております! [info@footsource-hawaii.com](mailto:info@footsource-hawaii.com)



No. 116

**未病って何?**

このコラムは、「足が痛い」「靴擦れする」「あまり歩きたくない」とお悩みの方に、何かのきっかけで、必要な方に「楽になるヒント」をお伝えできれば良いなと思いながら書いています。少しでも多くの方の靴や足のお悩みに役立てれば幸いです。

私に通っているジムでも、新年早々はマシンに空気が無いほ

どの人であふれていましたが、今回は既に半以下に減少してました。「今年は毎日ウォーキングをするぞ!」と目標を掲げた方も多いと思いますが、皆様は続いていますか? これを聞いて「ドキッとした」なら、まだ間に合います。今年は未病を目指し、運動不足の改善を試みましょう!

- 次の項目に該当したなら、足腰が弱ってきているサインです。
- 家の中でつまづいたり滑ったことがある
  - 階段を上るのに手すりが必要
  - スーパーでお買い物をして持ち帰るのが困難
  - 片足で靴下が履けない
  - 家事をするのが困難
  - 長く歩いてられない

全て該当した方も多いのではないのでしょうか? その他には自律神経の乱れや、代謝が悪くなり始めたというの「自分の知識と努力で防げる」代表的な症状です。

まだ体からの「助けてー」という声が小さくなるうちに改善策を取ることをお勧めします。

**足腰が弱くなってきた原因**

- 足裏から脳に伝わらなく、踏ん張る筋肉を使わずに過ごしてきた

- ロック歩行(靴の中で足が泳いでしまわないように無意識に足の指を反らせたり、足の指を曲げてしまう歩き方)
- 先の細い靴など、靴のサイズが足に合っていない

靴のサイズが合っていないと踵から足指までのあおり運動ができない環境にあります。アーチが下がり、浮指になり、踏ん張る力が弱く、足先が地面をまっすぐ蹴ることができません。このようなお話をすると「裸足なら良いのでしょうか?」と聞かれます。もちろん、家の中では良いですが、外を裸足で歩き回って生活することはできないので、やはり靴選びは重要です。


ぴったりした靴が、サイズの小さな靴だと思っている方も多いのですが、ワンサイズ下げるという意味ではありません。横幅のぴったりした、甲に支えがあり、紐やベルトで調整可能なものをお勧めです。

靴選びの次は、中に履く靴下も重要です。五本指靴下か、足が靴下の中で滑らない素材を選んでください。フットカバーのような靴下は、指先が閉じてしまい歩行には不向きです。

人間は寝ている時以外は、立っている、歩く、座る動作はいつも足が地面に着いています。そんな必要不可欠な大切な足をしっかりと包み込み、あなたを支えてくれる頼もしい靴を選んで、運動不足に気を付けて2023年も元気で過ごしましょう!

**My Destination**  
Masa Kokubo

1995年中央大学法学部卒。損害保険会社勤務後、アイオワ州の大学院にてMBAを取得。その後、メガバンク、IT企業を経て、現在はグローバル企業にて世界を相手に奮闘中。趣味はサーフィンとラクロス。米国生活は通算7年。



No. 227 第3章「再挑戦」

**7年目**

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少からの夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。順風満帆な生活も束の間、会社が経営破たん。その後の人生を切り開くため渡米しMBAを取得。メガバンク勤務を経て、新たなキャリア形成のため、渋谷にあるベンチャー企業の門を叩く。子会社での副社長経

験を積み、経営企画業務全体を取り仕切中、遂に悲願の株式上場承認が降りたのだが、様々なリスクを鑑み上場を中止する決断をした。

閑話休題。先日50歳になりました。これからの10年は、それまでの10年間をどう過ごしてきたか?が大きく影響する事を今までの経験から学んできました。20代は保険会社でがむしゃらに突っ走り、更にMBAを取得。その結果、30代はメガバンクというスケールの大きなフィールドから始まって、ベンチャー企業にて経営企画職への華麗なる転身を遂げることができました。そして、そこで挙げた成果により、40代は更なる飛躍をするのですが、そこから先はネタバレになるのでこの辺にしておきます。いずれにしろ、40代もけた外れの挑戦を行ってきたので、これからの50代が本当に楽しみです。

この辺で話を2012年に戻します。今触れた40代の飛躍の礎となった30代の集大成を今回から綴っていきます。

2月1日は私がこのベンチャー企業に入社した記念日であって、毎年1月31日に、入社面接で私を取り立ててくださった方々にお礼のメールをするのが通例となっていた。例によって2012年もその日にお礼のメールを書き始めたのだが、2006年に入社した私は、かれこれ6年が経過したことに改めて気付かされた。

あっという間の6年間であった。特にひと月前に株式上場の中止を決定するまで、ひたすら走り続けてきた。更に、この6年間という歳月は私にとっては特別な意味がある。それは新卒として就職した損害保険会社の勤務期間が6年間だったからだ。そんなこともあって、この日以降、私が一番長く在籍する会社はこのベンチャー企業となっていく。この時、ちょうど39歳になっていた。

2012年4月1日付の組織変更により、入社以降私を支えて来てくれた常務が経営企画担当から外れた。そしてその後釜で経営企画担当役員となったのが、一癖も二癖もある人で、多少なりとも仕事はやりにくくなった。ただ実際のところ、仕事は社長と直接行うことが多くなった。

話しは前後するが、2012年の年明け仕事始めの日。朝一番で社長室に呼ばれると、社長は新年の挨拶もそこそこに、「これからは上場の縛りが無くなったのでM&Aを今まで以上にやってくぞ。本当に今までずっと我慢してきたから」と私に告げた。実際、M&Aを行うとその分上場審査が延びると幹事証券会社から勧告されてきたのだった。

年末年始に、上場を経ないシナリオでの会社の成長ストーリーを思案していた時、本音では私もアライアンスしかない、と思っていた。だから社長のM&Aを強化する、と言ったことには大賛成であった。そして社長の思いは直ぐ現実となり、一年後にはすごい形で実現していくことになる。(次回につづく)

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術
- 脂肪吸引
- レーザー脱毛
- 二重まぶた
- ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ
- しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト
- 自毛植毛 など

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \* ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- \* 美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \* ボトックス 割引 \* ヒアルロン酸 \$100引き
- \* ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \* フェミニンケアサーマー又はエムセラ 50%引き
- \* 誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)  
お気軽にご相談ください  
日本語(Mie) 808-215-6965  
日 info@drching-jp.com

Dr. Shim Ching  
ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033  
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

**生徒募集 I-20 M1ビザ取得可能 日本語クラス**

スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm

BODYコース \$3900 フェイシャルコース \$6350

11月15日申込締切 \$3000まで補助金申請可能  
詳細は [liveyourdream.org](http://liveyourdream.org) または Call: 808-295-6536 (Julie)

仲間を4人集めて1人分授業料免除! 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!

(808) 398-8828 or 398-8885 1750 Kalakaua Ave. #3004

アートメイク YUMI

リフォーム オーダーメイドの眉を可能な1セットいかがですか?

Before After 直後

Before After 直後

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン (上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※ 上記、施事後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎ 386-4914 (テキストOK)  
営: 10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St. (マカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

日刊サンウェブサイト 毎日更新中!

デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開中!! (金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)



占鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキ Seaside Aveの

**Kusu Kusu Hawaii**  
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください  
**808-222-3087** (リタ)  
[kusukusuhawaii.com](http://kusukusuhawaii.com)

あなたの足、大丈夫!?  
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家  
フットソース 比嘉由希子  
☎ 808-554-4185  
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アケンスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)



日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供 セナレッチ

自宅でできる簡単らくらく健康ストレッチ!

zoom オンライン夜活

毎週水曜日 夜活 20時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにタロルヤヒモ

参加方法 ZOOM 開催

ご家族みんなで楽しく参加ください

左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。  
ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4  
<https://us05web.zoom.us/j/7696705177?pwd=ak5vaXFKenF3Rk5UznVjCwVWZ4cW9tQT09>

お問い合わせ [nikkan3office@gmail.com](mailto:nikkan3office@gmail.com)



日刊サン美容・健康情報

一部サロンの予約もできます



**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで

**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

**PROWORK PACIFIC INC.**  
面倒な諸手続きをスムーズに! ジミー・ウーにお任せください。  
**808-304-8871** (英語)  
projects@proworkpacific.com  
YouTube Channel →

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー **\$0.035\*** 日刊サンを見た! で  
カラーコピー **\$0.23\*** ポスター、バナー  
ポスター (22"x28") **\$30~** **10% OFF**  
バナー (24"x48") **\$40~** \*1000枚以上の料金

Time's Supermarket  
S Beretania St.  
Pizza Hut  
Young St.  
Interstate Building  
S King St.  
Keeaumoku St.  
Pihoko St.  
7-Eleven  
Zippy's

**移転しました**  
1302 Young St.  
Zippy's 近く  
名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

☎9444000@gmail.com  
www.hicopyexpress.com **(808)944-4000**

住まいの**"困った!"**を解決します。

ハワイで困ったらなんでもおまかせ!

**家のリフォーム&修理・管理**

ペインティング/プラミング/電気周り

日本語OK

お見積り無料!

**C.M.Y Builders**  
(BC-29778)

どんなことでもご相談ください!

**808-217-1683 / 808-217-1286**

**TRIYON BUILDERS INC.**  
License CT-37311

どんなリノベーションでもお気軽にお問合せください! 商業物件も承ります!

見積り無料

フロアリング、キッチン&バス増築、リモデリング など

オフィスワーカー募集中

**808-219-5999** (日本語) **808-286-2456** (英語)  
www.triyonbuildershi.com

**40th ANNIVERSARY** T.Okiはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールのパナなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**  
2933 Koapaka Street, Honolulu **(808)834-2722**  
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

**日刊サンウェブサイト**  
www.nikkansan.net

見逃した各種コラムやマンガなど  
過去のアーカイブを読むなら、**コラム図書館へ**

QRコード

住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士 **808-927-5301**  
**Focus Design Studio** 鵜飼 高生 Takao Ugai  
1010 S. King Street Ste 216 Honolulu, HI 96814

**Dream CONSTRUCTION, INC.**  
DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください**

**あなたの夢を形に変える!**  
**ドリーム建設** 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

**dreamhawaiiusa.com**  
**usadreamhawaii@gmail.com** 見積り無料!

岡本まで **Tel. 383-7782**  
**Office Tel. 372-3319**

住まいのトラブルに...

**住まいの911**

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
**新品同様になります!**

Before After

**バスタブ 10%オフ!** 期間限定 1月31日迄

★お風呂リニューアル \$540~ キッチンカウンター、シンク、シャ  
★お風呂と壁コンボ \$1190~ ワールームも可。日本式の深い  
※色は白、他の色は別料金で承ります お風呂の設置もいたします。

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風!  
別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690 → \$590**

**ハンディマンサービス**  
\*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け

ホノルル市内  
見積り無料  
安心の  
**フラット料金**  
時間チャージなし

ライアビリティ保険に加入していますので、  
安心してお任せください。

**808-888-9256** 日本人経営 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

**毎週土曜日** 印刷版 (週末版) 発行中  
(デジタル版は毎月水・金曜日に公開)

**求人情報** 続々掲載中!

求人広告、一般広告 お申し込みはこちらから →  
nikkansan.net/ad-inquiry/

QRコード

**GRACE CONSTRUCTION**  
— BUILD • REPAIR • REMODEL —

**グレイスコンストラクション**  
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、  
キッチン・バスルームのリモデル、  
屋根、フローリング、タイル、  
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談無料

レストランや店舗の改装、  
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ **www.gracebuild.com**

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900

求人情報

日刊サンの e-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募!** ◆キッチンスタッフ  
 (日本料理の経験者)  
 ◆ディッシュウォッシャー  
 (午前シフトのフルタイム)  
 レジメをお送りください  
 Email: oishyinc@gmail.com  
  
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
 ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストシート)  
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
 金・土 5PM-10PM  
 月曜定休 ご予約をお勧めします  
 (808) 591-1181 今年もよろしくお願ひ致します

  
 KATSUMIDORI SUSHI TOKYO  
**募集職種**  
 ・寿司シェフ \$20~/h  
 ・キッチンヘルパー \$18~/h  
 経験者優遇  
 要日英両語  
 新規採用後3か月勤務された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**  
 ビザサポートあり  
 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり  
 履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

**税務・オフィススタッフ募集**   
 全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。 米国公認会計事務所 www.eosllp.com  
**募集ポジション**  
 ● 税務スタッフ  
 ● オフィスサポートスタッフ  
 応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先  
 勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) 各種ベネフィット有  
 英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

 **Wismettac**  
 Wismettac Asian Foods, Inc.  
**営業スタッフ募集**  
 飲食・サービス業経験者歓迎  
 週休2日制(土日祝休)  
 ●要日常英会話 ●要米国就業許可  
 ●給与は経験により応相談  
**充実したベネフィット**  
 健康保険(デンタル、ドラッグ、ビジョン込)、有給休暇、生命保険、401K、社員割引  
 履歴書送付先・お問合せ  
 hiro.ikejiri@wismettacusa.com  
 331 Libby St. Honolulu, HI 96817

**プライベートケアホーム**  
 働きながら健康に過ごす知恵を身につけられる、  
 “ありがとう”を感じられる職場です。  
 介護ケアに深く興味があり、常に向上心を持ち素直で優しく、チームと目標のために一生懸命になれる方募集。  
**★介護スタッフ: 介護業務全般**  
**★お料理担当:** 高齢向けの日本食が得意な方、お料理が好きな方  
**★お掃除担当**  
 アメリカ、日本看護師免許保持者優遇  
 未経験者歓迎 要ハワイ州運転免許  
 詳細はお問い合わせください  
 staffachan@gmail.com

多忙につき急募!  
**シェフ/キッチンヘルプ**  
 週5~6日 9:30am-5:30pm  
**ディッシュウォッシャー**  
 週2日 5pm-11pm  
**時給\$15~17+チップ\$20~50/日**  
 健康保険あり、経験者優遇  
 面接をご希望の方は  
 808-741-7960 まで日本語でどうぞ  
 TextまたはVoice Messageを残してください。  
**ラメシ なかむら**

**募集 STIX ASIAIにニューオープン!**  
**サーバー/キッチンスタッフ**  
 経験問わず/保険・研修・賄い有り  
 勤務形態、給与は応相談  
 ご質問だけでもお気軽にどうぞ!  
 (808)518-0740  
 tomash4528@gmail.com  


**三行広告**  
 Classified Ad.

  
 -B-19  
**急募** シニアデイケア施設でフルタイムスタッフ募集! 未経験者歓迎! 月給\$2,500~※経験者優遇  
 808-386-2006

クラシファイド  
**三行広告**  
 お申込はこちら  
 nikkansan.net/3-lines/form.cgi

**広告営業**  
 営業経験が5年以上ある方  
 日英両語  
**募集**  
**翻訳・ライター** パートタイム  
 Eメールにてレジメをお送り下さい  
 sanisno1@gmail.com  
 お問い合わせはこちら  
 TEL 808-944-8383 

**求人広告 日刊サン** FREE

早い! カンタン!!  
 掲載のお申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>  
 お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします



**日刊サン 定期購読申し込みフォーム**  ハワイのニュースを日本語でいち早く発信生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)  
 1341 Kapiolani Blvd. #8B  
 Honolulu, HI 96814

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS

Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

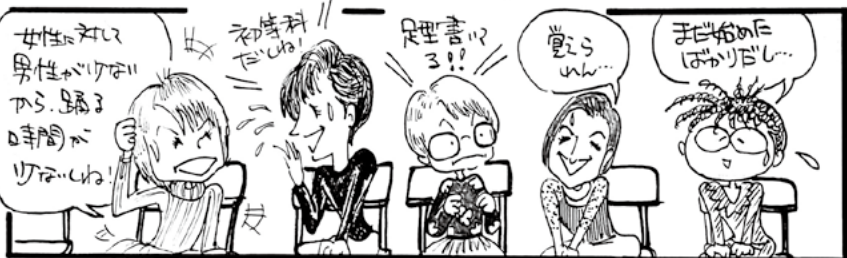
Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



# 気分はハワイ By Michi No. 509

## 社交ダンス



### 軽い風邪の症状に 民間療法

民間療法とは、古来信じられている療法や、経験的に効果があるとして民間で伝えられる療法のことを言います。身近な食べ物や飲み物を使った日本の民間療法は安全で取り入れやすく、科学的に裏付けされているものが多くあります。風邪対策を中心に、さまざまな民間療法をご紹介します。



\*症状が重い時は無理をせず医師の診察を受けましょう

#### 梅干

カルシウム、マグネシウム、鉄、亜鉛などのミネラル分が豊富。ビタミン類も含まれます。酸味成分のクエン酸とリンゴ酸は糖質の代謝を促し、疲労回復を早めます。



- 焼き梅干し…フライパンなどで梅干しを焼きます。
- 梅醤番茶…漬けた梅干におろし生姜と醤油適量を加え、煮立たせた番茶に入れます。
- 生姜梅干し…梅干、生姜、黒砂糖をカップに入れ、お湯を注ぎます。

#### 葛

風邪のひき始めに効く漢方「葛根湯」の主成分である葛。どんな荒地でも育つという生命力の強い植物です。主成分はデンプンで、とろみがあるため消化しやすく、身体を温める効果もあります。



- 葛湯…小鍋に水と葛粉を入れ、かき混ぜて葛粉を溶かしながら加熱。とろみがついて透明になったら火から下ろします。お好みで蜂蜜や黒砂糖、おろし生姜などを入れてもよいでしょう。

#### 生姜

殺菌作用のあるジンゲオール、食欲を増進させるシネオール、血行を促進するショウガオールなどが含まれます。



- カップにすり下ろしたショウガ、蜂蜜、黒砂糖を加え、お湯を注ぎます。

#### 大根

消化酵素のジアスターゼ、抗酸化作用があるビタミンCなどが含まれます。ビタミンCは皮の部分により多く含有。加熱すると栄養分が損なわれるため、生のまま食べるのがベストです。

- 大根の蜂蜜漬け…皮付きの大根を1cm角に切り、蜂蜜と一緒に瓶に入れて冷蔵庫へ。1〜2日漬けた後、上澄み部分をそのまま飲んだり、漬かった大根を食べたりします。特に咳や喉の痛みのある風邪によいといわれています。

#### ニンニク

免疫力を高める「ジアリルトリスルフィド」や「アホエン」、疲労回復を促す「アリアチミン」が含まれます。アリシンも豊富。

- 焼きニンニク…ニンニクを皮のまま焼き、食べるときは皮を剥きます。

日刊サン  
ウェブサイト  
おすすめレストラン



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

### New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM  
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

今日は  
どちらの気分?

**Skewer House**  
567 Kapahulu Ave. 1A  
Honolulu, HI 96815  
(808) 888-8680

**Hotpot Hale**  
1440 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96814  
(808) 888-8869

Youtube・Apple Podcast

## NFTニッポン



人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

チャンネル登録 よろしくお祈いします! 動画はこちら➡

NFTって何??

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!



#### 新着エピソード

売れるNFTプロジェクトの共通点は?  
海外NFTを分析!

NFTの  
トップを狙うなら  
これを見なくちゃ!

12:41 / 43:51